

පෞද්ගලික ණය අයදුම්පත / Personal Loan Application / தனிநபர் கடன் விண்ணப்பம்

1

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි / For office use only / அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாதத்திரம்

Loan Application No.		Marketing Executive	
Customer Registered Date			
Customer No		Entered by	
Loan Cycle		Repayment Date	

1. ඔබේ අවශ්‍යතාව / Your Purpose / உங்கள் தேவைப்பாடு

ණය මුදල Loan amount கடன் தொகை.....

ආපසු ගෙවීමේ කාල සීමාව Period of repayment மீள்ச் செலுத்தும் கால எல்லை.....

අපකර Security பிணை.....

අවශ්‍යතාව Purpose நோக்கம்

விடுமுறை / වාට්කා (දේශීය / විදේශීය) Holiday / tours (Local/overseas)}	☐
විදුලිගාම / பயணம் / (உள்நாட்டு / வெளிநாடு)	☐
අධ්‍යාපන කටයුතු Education கல்வி கற்பதற்கு	☐
ගෘහ උපකරණ හෝ පරිගණක මිලට ගැනීම Purchase of household furniture, equipment or computers }	☐
වීඩු උපකරණங்கள் அல்லது கணனி கொள்வனவு	☐
පවුලේ උත්සව අවස්ථා Family functions வீட்டு நிகழ்வுகள்	☐
වාහන මිලට ගැනීම Purchase of vehicles வாகனக் கொள்வனவு	☐
වෙනත් (කරුණාකර කාරණය සඳහන් කරන්න) Other (please specify) வேறு (தயவு செய்து விடயத்தைக் குறிப்பிடவும்)	☐

2. ඔබේ පෞද්ගලික විස්තර / Your personal Details / உங்களது தனிப்பட்ட விடயங்கள்

මග Mr/මා ☐ මගේම Mrs/මා ☐ මගේම Miss/මා ☐ මගේම Dr. ☐ වෙනත් other ☐

සම්පූර්ණ නම Name in Full முழுப் பெயர்.....

උපන් දිනය Date of Birth பிறந்த திகதி : දිනය Date திகதி මාසය Month மாதம் අවුරුද්ද Year வருடம்

ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය Gender பால் வேறுபாடு : ස්ත්‍රී Female பெண் ☐ පුරුෂ Male ஆண் ☐

විවාහක අවිවාහක බව Civil Status திருமணமானவரா/திருமணமாகாதவரா :

අවිවාහක Single திருமணமாகாதவர் ☐ විවාහක Married திருமணமானவர் ☐ වැන්දඹු widowed விதவை ☐ දික්කසාද Divorced விவாகரத்து ☐

යපේන්තන් සංඛ්‍යාව no. of dependents தங்கி வாழ்பவர்களின் எண்ணிக்கை

ජා. හැ. ප. අංකය NIC no. தே.அ.அ.இல රියදුරු බලපත්‍ර අංකය Driving Licence no. சாரதி அனுமதிப் பத்திர இல විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය Passport no. கடவுச்சீட்டு இல.

3. අධ්‍යාපනික / වෘත්තීය හුදුසුකම් / Academic / professional qualifications / கல்வி / தொழில் தகைமைகள்

ප්‍රාථමික / Primary / முதன்மை ☐

ද්විතීයික / Secondary / இரண்டாம் ☐

සහතික පත්‍ර / සිප්ලෝම / Certificates / Diploma சான்றிதழ் / டிப்ளோமா ☐

උපාධිධාරී Graduate பட்டம் ☐

පශ්චාත් උපාධි / postgraduate / முதுகலை ☐

විස්තර / Details / எந்தத் துறையில்

වෘත්තීය පළපුරුද්ද Professional experience தொழில் அனுபவம் : අවුරුදු years வருடம் ක්ෂේත්‍රය field துறை :

4. පදිංචිය පිළිබඳ විස්තර / Particulars of your Residence / வீடு தொடர்பான விபரங்கள்

(ඔබට අයත් නම්) වටිනාකම (රු.) (if it belongs to you) value (Rs.) / (உங்களுடையதாயின்) - பெறுமதி (ரூபா)

ස්ථිර පදිංචි නිවෙස් ලිපිනය Address of the permanent residence நிரந்தர வதிவிட முகவரி

නිවෙස් දුරකථන අංකය Telephone no. of residence வீட்டுத் தொலைபேசி இல

ජංගම දුරකථන අංකය Mobile no. கையடக்க தொலைபேசி இல

විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය email address மின்னஞ்சல் முகவரி

ඉහත ලිපිනයේ පදිංචි සිට කාලසීමාව Period of residence at the above address மேலே குறிப்பிட்ட முகவரியில் வசிக்கும் கால் வரையறை

අවුරුදු years வருடம் : මාස months மாதம்

5. **இவ் வசூலுக்கு உட்பட்ட அருகில் வசிப்பவரின் விவரம் / particulars of a close relative not living with you /**
உங்களுடன் ஒன்றாக வசிக்காத நெருங்கிய உறவினர் ஒருவரின் விவரங்கள்

பெயர் Name பெயர்..... உறவு Relationship உறவுமுறை

வசிக்கிற முகவரி Residential address வசிக்கிற முகவரி

தொலைபேசி Telephone no. தொலைபேசி இல :

மொபைல் Mobile கையடக்க தொலைபேசி இல :

வீட்டுத் தொலைபேசி Home வீட்டுத் தொலைபேசி :

6. **உலாவி வேலை விவரம் / Job particulars / உங்கள் தொழில் தொடர்பான விவரங்கள்**

உலாவி வேலை Workplace தொழில் புறம் இடம்

வசிக்கிற முகவரி Address முகவரி

தொலைபேசி Telephone no. தொலைபேசி இல : நீட்டிப்பு Extension நீட்டிப்பு இல :

வகை Field துறை

உலாவி Sector பிரிவு : ☐ பொது Public ☐ தனியார் Private ☐ அரை அரசு Semi govt அரசு அரசு ☐ கம்பனி Corporation கூட்டுத்தாபனம் ☐

பிறை Other ஏனைய ☐

உலாவி வேலைக்கு சேர்ந்த காலம் Period of service at the current workplace தற்போதை தொழில் நிலையத்தில் சேர்ந்ததற்கும் காலம்

வருடம் Years வருடம் ☐ மாதம் Months மாதம் ☐

பதவி Post பதவி

உலாவி வேலை ID no. Workers ID no. உலாவி அடையாள அட்டை இல

ETF No. உலாவி

EPF No. உலாவி

தொலைபேசி Telephone no தொலைபேசி இலக்கம் :

முன்னைய தொழில் Former workplace முன்னைய தொழில் நிலையம் :

வசிக்கிற முகவரி Address முகவரி

முன்னைய தொழில் Period of service in previous employment முன்னைய தொழில் நிலையத்தில் சேர்ந்ததற்கும் காலம் :

வருடம் Years வருடம் : மாதம் Months மாதம் :

உலாவி வேலை Nature of employment, if self-employed கைத்தொழிலில் ஈடுபட்டவராயின் தொழிலின் தன்மை :

7. **உலாவி வருமானம் / Expenditure / உங்களுடைய மாதாந்த வருமானம் / செலவு**

உலாவி வருமானம் : Monthly income : மாதாந்த வருமானம்

சம்பளம் + நிலை Salary + Fixed allowances Rs. சம்பளம் நிலை கொடுப்பனவு ரூ

*பிற வருமானம் : Other income : வேறு வருமானம் ரூ

மொத்த வருமானம் : Total income : மொத்த வருமானம் ரூ

*பிற வருமானம் (பெறுகிற) : Other means of income (specify) வேறு வருமான வழிகள் (குறிப்பிடுக).
.....

உலாவி செலவு : Monthly expenditure / மாதாந்தச் செலவினம்

உலாவி (உலாவி) : Loan installments (existing) : கடன் தவணைத் தொகை ரூ. (தற்போதுள்ள)

வீட்டு ரூ. Domestic Rs : வீட்டுக்குரிய ரூ. :

பிற ரூ. Other Rs : வேறு ரூ. :

மொத்த ரூ. Total Rs : மொத்தம் ரூ. :

8. **உலாவி : உலாவி / Your spouse / உங்கள் வாழ்க்கைத் துணை**

உலாவி : Full name : முழுப் பெயர் :

உ. வ. : NIC no. தே.அ.அ இலக்கம் :

உலாவி : whether employed : yes/no : தொழில் : ஆம் / இல்லை :

உலாவி : Place of work : தொழில் புறம் நிறுவனம் :

உலாவி : Nature of business : வியாபாரத்தின் தன்மை

தொலைபேசி Telephone no. தொலைபேசி இலக்கம் :

உலாவி : Monthly net income : மாதாந்த தேதிய வருமானம் :

9. **இவியே வியை / Your Assets / உங்கள் சொத்துக்கள்**

ඔබට හා / ඔබගේ සහකරුව / සහකාරියට අයත් නිශ්චල දේපළ, තැන්පත්, වාහන කොටස්, රක්ෂණ ඔප්පු ආයෝජන

Immovable property, deposits, vehicles, shares, insurance policies, investments belonging to you and / or your spouse

(உங்களுக்கு அல்லது வாழ்க்கைத் துணைக்கு உரித்தான அசையாச் சொத்துக்கள், வைப்புகள், வாகனங்கள், பங்குகள், காப்புறுதி, முதலீடு)

විස්තර Description விபரங்கள்	අයිතිය Ownership உரிமை	වටිනාකම Value பெறுமதி	උකස් කර ඇත / නැත has / has not mortgaged அடகு ஆம் / இல்லை

10. **திரைக் கணக்கு / Your Bank Accounts / உங்கள் வங்கிக் கணக்கு**

வெவ்வு Bank வங்கி	வெவ்வு Branch கிளை	புள்ளி/புள்ளி கிரேடு பெறு Account Type நடைமுறை/சேமிப்புக் கணக்கு	பெறு Balance மதி

11. கிடைக்க வேண்டிய தொகை / Your Financial Liabilities / நிதிப் பொறுப்புகள்

[illegible]

12. கருபிர சன் / Credit cards / கடன் அட்டை

பெயர் Bank வங்கி	கடன் மீதான Credit limit கடன் எல்லை	பெயர் Card no. அட்டை இலக்கம்

- விடிகா டாஸ்கை லடிகை லேனைலல் ஷெலுல் டுர் கிரீல் லேன் Employer crediting the entire monthly salary to the account தொழில் நிறுவனத்தினால் மொத்த மாதச் சம்பளத்தையும் கணக்கில் வரவு வைப்பதன் மூலம் ☐
 - விடிகா டாஸ்கை லடிகை லேனைலல் ஷெலுல் டுர் கிரீல் லேன் Employer crediting the monthly installment to the account தொழில் நிறுவனத்தினால் மாதாந்த தவணைத் தொகையை வரவு வைப்பதன் மூலம் ☐
 - லேனைல் / லடிகை ஸ்டேண்டிங் கிரீல் ஸ்டுலா லேனல் டுஃஹில் லேன் ஈர் ஈர் லாஹில் கிஹல் கர்ஹு லுஹல் ஸ்டுலா லேனல் லேன்
Standing order issued to remit the salary / installment by another bank or one of our branches
சம்பளம் / தவணைத் தொகைக்காக வேறு வங்கியில் அல்லது எமது கிளையினால் வழங்கப்படுகின்ற நிலையியல் கட்டளையின் மூலம் ☐

வங்கி ஸ்தலம்: Bank and branch வங்கி மற்றும் கிளை :
 டிஜிடி அட்டை: Account No. கணக்கு இலக்கம் :

ඉහත සඳහන් කරුණු සත්‍ය හා නිවැරදි බව ප්‍රකාශ කරමි. තව ද මෙම ණය පහසුකම් ලබා ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය වෙනත් තොරතුරු, සහ ලියකියවිලි ඔබ ආයතනය වෙත ලබා දීමට සහ මෙම ණය පහසුකම සම්බන්ධව ඔබ ආයතනයේ ස්ථාපිත නීති රීති හා කොන්දේසිවලට එකඟ වන බවට මෙමගින් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.

තව ද මගේ චේතනය / ණය වාර්තය **HNB** තැනැත්ස් ලිමිටඩ් හි ඉහත ගිණුම වෙත බැර කරන ලෙස මවිසින් මාගේ සේව්‍යයා වෙත දෙන ලද උපදෙස්, මෙම ණය මුදල මුළුමනින්ම පියවා නිම වන අතුරු, අවලංගු නොකරන බවට මෙයින් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.

දිනය
අයදුම්කරුගේ අත්සන

I confirm that the information given by me in this application is true and correct. Further, I do hereby declare that I agree to furnish all information and documents required and adhere to the terms and conditions stipulated by your company for granting the above loan.

Further I do also declare that the instructions issued by me to my employer to credit my salary / loan installment to the above account will not be withdrawn until the full repayment of this loan.

Date.....

Signature of Applicant

மேலே குறிப்பிடப்பட்ட விடயங்கள் உண்மையானதும் சரியானதும் என தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேன். மேலும் இந்தக் கடன் வசதிகளை பெற்றுக் கொள்வதற்கு தேவையான வேறு தகவல்கள் மற்றும் ஆவணங்களை உங்களது நிறுவனத்துக்கு வழங்குவதற்கும் இந்த கடன் வசதிகள் சம்பந்தமாக உங்களது நிறுவனத்தின் ஒழுங்கு விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு இணங்குவதாக இத்தால் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேன்.

மேலும் எனது சம்பளத்தை / தவணைத் தொகையை..... க்கு வரவு வைக்குமாறும் எனது தொழில் வழங்குநருக்கு வழங்கிய கோரிக்கையை, இந்தக் கடன் தொகையை முழுமையாக தீர்வை செய்யும் வரைக்கும் இரத்துச் செய்ய மாட்டேன் எனவும் இத்தால் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேன்.

.....ஆண்டு.....மாதம்திகதிஇல் ஒப்பமிடப்பட்டது.

விண்ணப்பதாரியின் ஒப்பம்

වැදගත්
ඔබ සහ ඇපකරුවන් මෙම ඇයැයුම් පත්‍රය සමග ඉදිරිපත් කළ යුතු ලියකියවිලි හා විස්තර

- ආයතනය විසින් අනුමත කරන ලද වැටුප් වාර්තාව / පසුගිය මාස 03ක වැටුප් වාර්තා
 - සේව්‍යා විසින් ජේතනය / ණය පහසුකම් HNB ගිණුන්ේ ලිමිටඩ් ආයතනය වෙත මාසිකව එවීමට එකඟ වූ ලිපිය
 - ජා.ගැ. / රියැදර් බලපත්‍රය / චිල්දේ මගේ බලපත්‍රයේ ජාගා පිටපත්
 - පසුගිය මාස 06 හි බැංකු ශිෂ්‍යවූ වාර්තා, (ජංගම සහ ඉඩම් කිරීමේ ශිෂ්‍යවූ)
 - බෙහෙත් පදිංචිය සහතික කිරීම සඳහා ගෙවීම් බිල්පත් (විදුලි / දුරකථන / පල)
 - අවශ්‍ය අනෙකුත් විස්තර
- (අදාළ අවශ්‍යකරුන්ගේ සහ සහාය පහසුකම් සම්බන්ධව අමතර තොරතුරු, තොරතුරු, හෝ / සහ ලියකියවිලි බෙහෙත් ඉල්ලා සිටීමට ඉඩ ඇති බව කරුණාවෙන් දන්වා සිටිමු.)

Important :
Documents and particulars to be furnished by you and guarantors together with this application

1. Salary confirmation issued by the institution / 3 recent salary slips
 2. Letter of undertaking given by the employer to remit the salary / loan installment monthly to HNB Finance Limited.
 3. Photocopies of the NIC / Driving license / Passport
 4. Bank account records for last 06 months (current and savings accounts)
 5. Utility bills paid to confirm your residence (electricity / telephone / water)
 6. Any other additional information required
- (Kindly note that if required additional information will be called from you)

முக்கியமானது:
நீங்களும் உங்களது பிணையாளர்களும் இந்த விண்ணப்பத்துடன் சமர்ப்பிக்க வேண்டிய ஆவணங்களும் விபரங்களும்.

1. நிறுவனத்தினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட சம்பள பட்டியல் / இறுதி 3 மாதத்திற்கான சம்பள பட்டியல்
2. உங்களது தொழில் பதவி பற்றிய விபரங்கள், சம்பளம் / மேலதிகப் படிிகள் அத்துடன் சம்பளத்தில் தற்பொழுது மேற்கொள்ளப்படுகின்ற அறவீடுகள், கழிப்புகள் போன்ற விபரங்கள் மற்றும் எமது நிறுவனத்துக்கு இந்தக் கடனுக்கு உரியதான தவணைக் கொடுப்பனவுகளை செலுத்தும் முறை பற்றி போன்ற விபரங்களை இந்த விண்ணப்பத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மாதிரிப்படிவத்துக்கு அமைவாக உங்களது தொழில் நிலையத்திலிருந்து உரிய உத்தியோகத்தினால் ஒப்பமிட்ட கடிதம்.
3. தே.அ.அ / சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் / கடவுச்சீட்டு நிழல்படப் பிரதிகள்
4. கடந்த 06 மாத கால வங்கிக் கணக்கு அறிக்கை (நடைமுறை மற்றும் சேமிப்பு)
5. உங்களது வதிவிடத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்கான பற்றுச்சீட்டுக்கள் (மின்சாரம்/தொலைபேசி/நீர்)
6. உங்களது தேவையான மேலதிக விபரங்கள்
• நீங்கள் கடனைப் பெறுவதற்கான தேவைப்பாட்டை உறுதிப்படுத்துவதற்குத் தேவையான ஆவணங்கள்.
(உரிய தேவைப்பாட்டுக்கு அமைவாக, கடன் தொடர்பிலான மேலதிகத் தகவல்கள் அல்லது / அத்துடன் ஆவணங்களை உங்களிடம் கோருவதற்கு இடமுண்டு என தயவுடன் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றோம்.)